

Kayda Alma Belgesi Tarihi : 03/10/2003  
Kayda Alma Belgesi Kayıt No : EYF.24.1/1159  
Kayıt Nedeni : İlk kayda alma

**GARANTİ EMEKLİLİK VE HAYAT A.Ş. GELİR AMAÇLI KAMU  
BORÇLANMA ARAÇLARI EMEKLİLİK YATIRIM FONU  
İZAHNAMESİ**

BU İZAHNAME EMEKLİLİK YATIRIM FONLARININ KAMUYU AYDINLATMA YÜKÜMLÜLÜKLERİ KAPSAMINDA DÜZENLENEN BİR BELGE OLUP, EMEKLİLİK ŞİRKETİNİN MERKEZİ, BÖLGE MÜDÜRLÜKLERİ, ŞUBELERİ, TEMSİLCİLİKLERİ VE İNTERNET SİTESİNDE GÜNCELLENMİŞ OLARAK KATILIMCILARIN İNCELEMESİNE SUNULMAK VE KATILIMCININ TALEP ETMESİ HALİNDE ÜCRETSİZ OLARAK KENDİLERİNE VERİLMEK ÜZERE YETERLİ SAYIDA HAZIR BULUNDURULUR.

İZAHNAME İLE AÇIKLANAN KONULARDA ORTAYA ÇIKAN DEĞİŞİKLİKLER VE YENİ HUSUSLAR, EMEKLİLİK ŞİRKETİ TARAFINDAN SERMAYE PİYASASI KURULUNA BİLDİRİLMEK ZORUNDADIR. DEĞİŞİKLİKLER VE YENİ HUSUSLAR, KURULUN ONAYI ALINMADAN İZAHNAMEDE DEĞİŞİKLİK YAPILARAK KATILIMCILARA AÇIKLANAMAZ VE UYGULAMAYA KONULAMAZ. KURULDAN ONAY ALINDIKTAN SONRA İZAHNAMEDEKİ DEĞİŞİKLİKLER ONAY TARİHİNDEN İTİBAREN ALTI İŞ GÜNÜ İÇİNDE TİCARET SİCİLİNE TESCİL VE TÜRKİYE TİCARET SİCİLİ GAZETESİ'NDE İLAN EDİLİR.

İZAHNAMEDEKİ DEĞİŞİKLİKLER TİCARET SİCİLİNE TESCİL VE TÜRKİYE TİCARET SİCİLİ GAZETESİ'NDE İLANI MÜTEAKİP BU İZAHNAMENİN EKİ HALİNE GETİRİLİR. HER YILIN OCAK AYI İTİBARIYLA İZAHNAME DEĞİŞİKLİKLERİ TEKRAR TESCİL ETTİRİLMEKSİZİN TEK BİR METİN HALİNE GETİRİLEREK TASARRUF SAHİPLERİNE SUNULMAK ÜZERE TEKRAR BASTIRILIR.

## **BÖLÜM A : GENEL ESASLAR**

### **I. İzahnamenin Amacı ve Kapsamı**

Bu izahname Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. tarafından kurulan Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu paylarının Sermaye Piyasası Kurulu tarafından kayda alınmasına ilişkin olarak düzenlenmiş olup, katılımcıların fonun yatırım amaçları, stratejileri ve riskleri ile ilgili konularda bilgilendirilmelerine yönelik olarak hazırlanmıştır.

Fon paylarının kayda alınması Fon'a ve fon paylarına resmi teminat verilmesi şeklinde yorumlanamaz ve reklam amacıyla kullanılamaz.

### **II. Tanımlar**

Bu izahnamede Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. "ŞİRKET", Garanti Portföy Yönetimi A.Ş. "PORTFÖY YÖNETİCİSİ", İ.M.K.B. Takas ve Saklama Bankası A.Ş., Clearstream Banking Luxembourg ve İstanbul Altın Borsası "SAKLAYICI KURULUŞLAR", Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu "FON", Sermaye Piyasası Kurulu "KURUL", 4632 sayılı Bireysel Emeklilik Tasarruf ve Yatırım Sistemi Kanunu "KANUN", Sermaye Piyasası Kurulu'nun Emeklilik Yatırım Fonlarının Kuruluş ve Faaliyetlerine İlişkin Esaslar Hakkında Yönetmelik ile ek ve değişiklikleri ise "YÖNETMELİK" olarak ifade edilecektir.

## **BÖLÜM B: FON İLE İLGİLİ BİLGİLER :**

### **I. Tanıtıcı Bilgiler**

#### **1. GENEL BİLGİLER :**

<b>Fon'un Unvanı</b>	Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu
<b>Fon'un Türü</b>	Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Fonu
<b>Fon Tutarı ve Pay Sayısı</b>	400.000.000.000.000.-TL (ikiyüzellitrilyon) 40.000.000.000 pay (yirmibeşmilyar)
<b>Avans Tutarı</b>	500.000.000.000.-TL (beşyüz milyar)

## 2.FONUN KURULUŞUNA İLİŞKİN BİLGİLER :

	TARİH	NO
<b>Kuruluşa İlişkin Kurul Kararı</b>	01.08.2003	39/925
<b>Kuruluşa İlişkin Kurul İzni</b>	06.08.2003	KYD-352
<b>Fon İçtüzüğü Tescili</b>	12.08.2003	90946
<b>Fon İçtüzüğü'nün Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi'nde İlanı</b>	15.08.2003	5864

## II.Fonun Yatırım Stratejilerine, Risklerine, Harcamalara ve Fon Portföyüne İlişkin Bilgiler

### 1. Fonun Yatırım Stratejisi :

Fonun amacı Türkiye Cumhuriyeti Hazine Müsteşarlığı tarafından ihraç edilen Devlet Tahvili ve Hazine Bonoları ve bunlara dayalı Ters Repolara fon portföyünde yer vererek ağırlıklı olarak faiz geliri elde etmektir. Fon, portföyünde dövizde endeksli devlet iç borçlanma senetleri dahil Devlet Tahvilleri, Hazine Bonoları ve bunlara dayalı Ters Repolara fon portföyünün en az %80'i oranında yer verir. Bunun dışında Türkiye Cumhuriyeti Hazinesi'nin Uluslararası piyasalarda ihraç ettiği Eurobondlara, özel sektör borçlanma araçlarına da fon portföyünün %20'sine kadar yatırım yapabilir.

Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları EYF, SPK'nın 17-02-06 tarih ve 8/172 sayılı kararına istinaden portföyünde VOB bünyesinde veya diğer borsalar ve teşkilatlanmış piyasalarda işlem gören Faiz Vadeli İşlem sözleşmelerine yer verebilir. VOB bünyesinde işlem gören ürünlere dayalı olarak borsa dışında vadeli işlem sözleşmelerine taraf olunması mümkün değildir. Riskten korunma ilkesi çerçevesinde vadeli işlem sözleşmelerine ilişkin işlemlerde yalnızca kısa pozisyon sahibi olunacaktır. Uzun pozisyon sahibi olmak, yalnızca daha önce alınmış bir kısa pozisyonun kapatılması amacıyla mümkündür. Riskten korunmak istenen araçlarla kısa pozisyon alınan varlık arasında menkul türü açısından uyum olmalı ve aralarında yeterli bir korelasyon bulunmalıdır.

Vadeli işlem sözleşmelerine taraf olunması nedeniyle maruz kalınan toplam açık pozisyon miktarı fon net varlık değerini aşmayacak şekilde ayrıca fon kurulu kararı ile belirlenebilir.

Fonun yönetiminde öncelikle dönemsel olarak döviz/TL cinsi menkul kıymet dağılım oranına karar verilir. İkinci aşamada yasal sınırlar çerçevesinde portföydeki Devlet Tahvili, Hazine Bonosu, Eurobondlar, özel sektör tahvilleri ve Ters Repo gibi enstrümanlar arasındaki oransal dağılım kararı verilir. Üçüncü aşama ise Portföy ortalama vadesi ve menkul kıymet bazında vadeye göre risk-getiri analizleri ve menkul seçiminden

oluşmaktadır. Kamu Borçlanma Araçları Fonu yönetiminde piyasa faiz beklentilerine göre uzun vadeli menkul kıymetler ile kısa vadeli menkul kıymetler arasında doğru zamanlama ile değişiklik yapılarak ve risklerin arttığı dönemde portföydeki ters repo oranı arttırılarak risklerin minimize edilmesi hedeflenmektedir. Kurlarda oluşabilecek hızlı yükselişlere karşı portföye döviz cinsi enstrümanlar alınabilecek, böylece TL cinsi varlıkların değer düşüşünden korunulurken aynı zamanda döviz getirisinden de faydalanılmış olacaktır. Fon Portföyüne menkul kıymet alımlarında her zaman likit olan menkul kıymetler tercih edilecek ve belli menkul kıymetlerde yoğunlaşmak yerine riskin dağıtılması esasına göre mümkün olduğunca çeşitlendirilmiş bir portföy oluşturulacaktır.

**Fonun karşılaştırma ölçütü:**

[%60\*Türkiye Garanti Bankası Garbo Genel Endeksi + %30 Türkiye Garanti Bankası Garbo Uzun Endeksi + %10\* KYD ON Repo (Brüt) Endeksi]

Fonun yatırım stratejisi Devlet Tahvili/Hazine Bonosu için %70-100, Ters Repo için %0-30 aralığında olacaktır.

## **2. Muhtemel Riskler**

Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş Gelir Amaçlı Kamu Borçlanma Araçları Emeklilik Yatırım Fonu portföyünde Kamu Borçlanma Araçları ve bunlara dayalı ters repolara minimum %80 oranında yer verir. Piyasadaki faiz dalgalanmalarına göre portföyde taşınan menkul kıymetlerin değeri etkilenmektedir. Faizlerin dalgalanmasından uzun vadeli sabit getirili menkul kıymetler kısa vadeliyelerden daha fazla etkilenmektedir. Kamu Borçlanma Araçları Fonu yönetiminde piyasa faiz beklentilerine göre uzun vadeli menkul kıymetler ile kısa vadeli menkul kıymetler arasında doğru zamanlama ile değişiklik yapılarak ve risklerin arttığı dönemde portföydeki ters repo oranı arttırılarak risklerin minimize edilmesi hedeflenmektedir. Kurlarda oluşabilecek hızlı yükselişlere karşı portföye döviz cinsi enstrümanlar alınabilecek, böylece TL cinsi varlıkların değer düşüşünden korunulurken aynı zamanda döviz getirisinden de faydalanılmış olacaktır. Fon Portföyüne menkul kıymet alımlarında her zaman likit olan menkul kıymetler tercih edilecek ve belli menkul kıymetlerde yoğunlaşmak yerine riskin dağıtılması esasına göre mümkün olduğunca çeşitlendirilmiş bir portföy oluşturulacaktır.

### 3. Fon Portföyünde Yer Alacak Para ve Sermaye Piyasası Araçları

VARLIK TÜRÜ	İÇTÜZÜĞE GÖRE EN AZ %	İÇTÜZÜĞE GÖRE EN ÇOK %
Kamu Borçlanma Senetleri	0	100
Türk Özel Sektör Borçlanma Senetleri	0	20
Ters Repo	0	100
Repo	0	10
Vadeli Mevduat (TL)	0	10
Vadesiz Mevduat (TL)	0	10
Vadeli Mevduat (Döviz)	0	10
Vadesiz Mevduat (Döviz)	0	10
Altın ve Kıymetli Madenlere Dayalı Sermaye Piyasası Araçları	0	10
Borsa Para Piyasası İşlemleri	0	20
Yatırım Fonu Katılma Belgeleri	0	10
Gayrimenkule Dayalı Sermaye Piyasası Araçları	0	10
T.C.Tarafından İhraç Edilen Eurobondlar	0	20

### 4. Fonun Harcamalarına İlişkin Bilgiler

#### 4.1. Fon Malvarlığından Yapılabilecek Harcamalar

Fon malvarlığından aşağıda belirtilenler dışında harcama yapılamaz.

- İhraç için ödenen kanuni ücret,
- Mevzuat gereği yapılması zorunlu tescil ve ilan giderleri,
- Fon portföyünün yönetimi ile ilgili emeklilik şirketine ödenecek fon işletim giderleri,
- Portföydeki varlıkların veya bunları temsil eden belgelerin nakil veya nakle bağlı sigorta ücretleri,
- Portföydeki varlıkların saklanması hizmetleri için ödenen ücretler,
- Varlıkların nakde çevrilmesi ve transferinde ödenen ücretler,
- Alınan kredilerin faizi,
- Portföye alımlarda ve portföyden satımlarda ödenen komisyonlar,
- Fonun mükellefi olduğu vergi ödemeleri,
- Bağımsız denetim kuruluşlarına ödenen denetim ücreti,
- Kurulca uygun görülecek diğer harcamalar.

#### 4.2. Fon İşletim Ücretinin Hesaplanma Yöntemi

Şirket'e, Fon'un yönetim ve temsili ile Fon'a tahsis ettiği donanım ve personel ile muhasebe hizmetleri karşılığı olarak her gün için net varlık değeri üzerinden hesaplanan günlük 0.0055% ( milyonda ellibeş ), yıllık bileşik 2.03%

oranında fon işletim gideri kesintisi tahakkuk ettirilir ve bu ücret her ay sonunu izleyen bir hafta içinde Şirket'e ödenir.

## **BÖLÜM C : EMEKLİLİK ŞİRKETİ İLE PORTFÖY YÖNETİMİ VE SAKLAMA HİZMETİNE İLİŞKİN BİLGİLER**

### **I. Emeklilik Şirketi ile İlgili Bilgiler :**

Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş., fon kurucusu olarak riskin dağıtılması ve inanca mülkiyet esaslarına göre, fonun belge sahiplerinin haklarını koruyacak şekilde yönetim ve temsilinden sorumludur.

Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş.'ne ilişkin bilgiler aşağıda verilmiştir :

- a. Kuruluş İzin Tarihi ve No : 18/12/2002 - 80881
- b. Faaliyet İzin Tarihi ve No : 18/12/2002 - 80881
- c. Merkez Adresi : Mete Cad. No:30 Taksim / İstanbul
- d. Telefon No : (212) 334 70 00
- e. Faks No : (212) 292 37 00
- f. E-Posta : ge-musterihizmetleri@garanti.com.tr
- g. İnternet Adresi : [www.garantiemeklilik.com.tr](http://www.garantiemeklilik.com.tr)
- h. **İSTANBUL AVRUPA 1-2 BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**  
Adres: Rumeli Cad. No:48 K / 4-5 Nişantaşı / İST.  
Tel: 0212 219 40 91- 219 40 92 -219 40 93- 219 40 94-  
0212 296 62 43-291 49 24-225 96 91 -219 40 90  
Fax: 0212 241 59 17
- i. **İSTANBUL AVRUPA 3-4 BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**  
Adres: Maliye Cad. Katotoparkı Karşısı No:15 K:1 Rüya Han  
Karaköy / İSTANBUL.  
Tel: 0 212 243 82 97 - 98 - 99 - 243 83 00 - 243 83 01  
Fax: 0212 243 82 96
- j. **İSTANBUL AVRUPA 5-6 BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**  
Adres:Yalçın Koreş Cad. No:38 Güneşli/İST.  
Tel: 0212 410 10 60 (30 HAT) Fax: 0212 410 10 67
- k. **İSTANBUL ANADOLU 1-2 BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**  
Adres: Şehit Mehmet Fatih Öngül Sok.Odak Plaza No: 5 Kat :7  
Kozyatağı / İST.  
Tel: 0216 445 76 49 - 0216 445 78 82 - 0216 445 76 96 -  
0216 445 76 40 - 0216 445 77 55 - 0216 445 78 11 -  
0216 445 79 81  
Fax: 0216 445 51 49
- l. **İSTANBUL ANADOLU 3 BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres:E-5 Karayolu Üzeri PTT Hastanesi Karşısı G-6 Sok. No:3/4  
Yılmaz kayalar iş mkz Kozyatağı/ İST.  
Tel: 0 216 410 39 62 - 410 40 18 - 445 56 29 - 445 56 42  
Fax: 0216 410 39 89

m. **MARMARA VE BATI ANADOLU BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres:Fevzi Çakmak Cad. Kırcaali Mah. No:60 K:5  
Osmangazi/BURSA  
Tel: 0 224 280 38 36- 280 38 37 - 280 38 43- 280 38 42-  
280 38 49- 280 38 50-280 38 51-280 38 41-0 224 280 38 31  
Fax: 0224 225 20 12

n. **GÜNEY EGE VE İZMİR BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres: Fevzi Paşa Bulvarı No: 1 K : 2 35210 Konak / İzmir  
Tel: 0232- 441 50 22 (santral-pbx) 0232- 441 50 23 -  
441 23 88 - 441 30 88  
Fax: 0232 - 441 58 30

o. **ANKARA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres: Atatürk Bulvarı No:86 K:8 06440 Kızılay/ Ankara  
Tel: 0312 419 37 10-419 84 03-419 85 03-419 72 59-  
419 85 32-425 09 96-425 99 09  
Fax: 0 312 425 97 96

p. **ORTA VE KUZEY ANADOLU BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres: Atatürk bulvarı no: 46 kat 2 06250 Ulus / ANKARA  
Tel: 0312 311 35 50 pbx 311 35 17 311 35 52 311 35 73  
311 34 77  
Fax: 0 312 311 35 99

q. **DOĞU ANADOLU BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres: Atatürk bulvarı no: 46 kat 2 06250 Ulus /ANKARA  
Tel: 0312 311 35 50 pbx 311 35 17 - 311 35 52 -  
311 35 73 - 311 34 77  
Fax: 0 312 311 35 99

r. **ÇUKUROVA VE GÜNEY DOĞU ANADOLU BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres: Abidinpaşa Cad.No:17 Seyhan / ADANA  
Tel: 0 322 355 10 90  
Fax: 0 322 332 66 26

s. **AKDENİZ BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ**

Adres: Sinan Mh. 1257 Sk. Antalya 2000 İş Mrk. K:10 No:71  
ANTALYA  
Tel: 0242 249 75 32-0242 249 75 30 -0242 249 75 31  
0242 249 75 33-0242 249 75 34-0242 249 75 35-  
0242 249 75 36  
Fax: 0242 312 56 07

## II. Portföy Yönetim Hizmeti :

Fon portföyünün yönetilmesi konusunda Garanti Portföy Yönetimi A.Ş.'nden portföy yönetim hizmeti alınır ve fon portföyü emeklilik şirketi ile portföy yöneticisi arasında yapılan portföy yönetim sözleşmesi çerçevesinde yönetilir.

Sözleşmenin konusu, Fon'un Şirket adına yönetici tarafından yönetilmesine ilişkin ilkelerin belirlenip tarafların karşılıklı olarak hak ve yükümlülüklerinin düzenlenmesidir. Yönetici, Fon portföyünü Kanun, Yönetmelik ve Fon içtüzük hükümlerine göre yönetmekle yükümlüdür.

Sözleşme, portföy yönetimi hizmetini sunmakla görevli şahıslar, görev tanımları ve bunların değişmesi durumunda yeni görevlendirilecek Portföy Yöneticisi bilgilerinin Şirket'e yazılı olarak bildirilmesi gerektiğini, tarafların birbirlerine göndereceği bilgilendirme raporlarını normal posta veya elektronik posta yolu ile ay sonları gönderileceğini, yöneticinin alacağı komisyon ve ücretlerin her aysonunu izleyen hafta içerisinde Şirket tarafından ödeneceğini, Şirket'in Fon'un yatırım yapacağı sermaye piyasası araçlarıyla ilgili mevzuatın imkan tanıdığı her türlü işlemi portföy sahibinden teyid alınmasına gerek kalmaksızın Yönetici tarafından yapılmasına vekalet verildiğini, sözleşme süresinin 1 yıl olduğunu ve tarafların 5 işgünü öncesinden yazılı olarak fesih etmemesi durumunda kendiliğinden 1 yıl süreyle uzamış sayılacağını, tarafların birbirine taahhütlü mektupla bildirmesi ve 5 işgününde itiraz bildiriminde bulunulmaması durumundan sözleşme maddelerinde değişiklik yapma hakkına sahip olduklarını, Yönetici'nin karar alma mekanizmasının nasıl işlediğini, portföy yöneticiliğine ve portföy yönetimine ilişkin teknik esasların detayını belirtir.

Portföy yöneticisine ilişkin bilgiler aşağıda verilmiştir :

- a. Kuruluş İzin Tarihi ve No :10/06/1997 – AFD/1159-7678
- b. Faaliyet Yetki Belgesi Tarihi ve No :16/07/1997 – AFD/1193-7918
- c. Merkez Adresi : Emirhan Cad. No:145 B Blok Dikilitaş  
Beşiktaş/İST
- d. Telefon No : (212) 381 31 00
- e. Faks No : (212) 236 48 71
- f. E-Posta : [info@gpy.com.tr](mailto:info@gpy.com.tr)
- t. İnternet Adresi : [www.gpy.com.tr](http://www.gpy.com.tr)

<b>Portföy Yöneticilerinin Adı /Soyadı</b>	<b>Görevi</b>	<b>Son 5 Yılda Yaptığı İşler (Yıl-Şirket-Mevki)</b>	<b>Sermaye Piyasası Tecrübesi (Yıl)</b>
Erkan Bilgün	Portföy Yöneticisi	2000-2003-Garanti Portföy Yönetimi-Müdür Yard. 2004-.....-Garanti Portföy Yönetimi-Müdür	13 yıl
Hakan Gündüz Gökçe	Portföy Yöneticisi	2003-.....-Garanti Portföy Yönetimi A.Ş.-Müdür	13 yıl
Selçuk Seren	Portföy Yöneticisi	2002-2003-TSKB-Hazine Dealer 2003-2005-TSKB-Hazine Portföy Yöneticisi 2005-.....-Garanti Portföy Yönetimi A.Ş.-Fon Yöneticisi	7 yıl
Selim Kocaoğlu	Portföy Yöneticisi	2003-2004- Uluslararası Fonlar ve Araştırma-Uzm.Yard. 2004-2007 Garanti Portföy Yöneticisi A.Ş.- Fon Yönt. 2008-.....- Garanti Portföy Yöneticisi A.Ş.- Kıdemli Fon Yöneticisi	7 yıl

### **III. Saklama Hizmeti :**

#### **1. Saklayıcı Kuruluşlar :**

Saklama hizmeti verecek saklayıcı kuruluş İ.M.K.B. Takas ve Saklama Bankası A.Ş.'dir. Türkiye'de Takasbank'ın saklama hizmeti verdiği para ve sermaye piyasası araçları fon adına İMKB Takas ve Saklama Bankası A.Ş. nezdinde saklanır. Takasbank ile ilgili irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir.

- a. Merkez Adresi : İ.M.K.B. Takas ve Saklama Bankası A.Ş.
- b. Telefon No : (212) 315 25 25
- c. Faks No : (212) 315 25 26
- d. E-Posta : [bilgi@takasbank.com.tr](mailto:bilgi@takasbank.com.tr)
- e. İnternet Adresi : [www.takasbank.com.tr](http://www.takasbank.com.tr)

Saklama hizmeti verecek diğer saklayıcı kuruluş İstanbul Altın Borsası.Türkiye'de İstanbul Altın Borsası'nın saklama hizmeti verdiği altın ve kıymetli madenler fon adına İstanbul Altın Borsası nezdinde saklanır. İstanbul Altın Borsası ile ilgili irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir.

- a. Merkez Adresi : İstanbul Altın Borsası
- b. Telefon No : (212) 292 66 00
- c. Faks No : (212) 292 66 18
- d. E-Posta : [iab@iab.gov.tr](mailto:iab@iab.gov.tr)
- e. İnternet Adresi : [www.iab.gov.tr](http://www.iab.gov.tr)

Saklama hizmeti verecek diğer saklayıcı kuruluş Clearstream Banking Luxembourg.Yabancı menkul kıymetler fon adına Clearstream Banking Luxembourg nezdinde saklanır. Clearstream Banking Luxembourg ile ilgili irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir.

- a. Merkez Adresi : Clearstream Banking-Luxembourg
- b. Telefon No : (352) 44 99 28 082
- c. Faks No : (352) 44 99 29 8082
- d. E-Posta : [cs.south.cb@clearstream.com](mailto:cs.south.cb@clearstream.com)
- e. İnternet Adresi : [www.clearstream.com](http://www.clearstream.com)

## **2. Katılımcıların Saklama Hesaplarına İlişkin Bilgiler**

Katılımcının, Takasbank tarafından kurulmuş sesli yanıt sistemi olan "Alo Takas" yani (+90 212 315 22 22) veya (+90 212 315 22 23) nolu telefondan hesap bakiyesi ve fonları ile ilgili bilgilere ulaşması mümkündür.

şirket bünyesinde kurulmuş olan çağrı merkezi genişleterek "Alo Garanti Emeklilik" adıyla emekliliğe özel 7 kişilik bir çağrı merkezi oluşturmuş olup, katılımcıların planları ve bireysel fon hesapları hakkında bilgiye buradan ulaşmaları mümkün olacaktır. Ayrıca aynı hizmet T.Garanti Bankası şubelerinden, [www.garanti.com.tr](http://www.garanti.com.tr) internet şubesinden ve [www.garantiemeklilik.com.tr](http://www.garantiemeklilik.com.tr) internet şistesinden ulaşılması mümkün olacaktır.

## BÖLÜM D : FONUN ORGANİZASYON YAPISI HAKKINDA BİLGİLER:

### I. Fon Kurulu Üyeleri

Erhan ADALI	Fon Kurulu Başkanı	1989-1992 - T.Garanti Bankası A.Ş.- Müfettiş Yardımcısı 1992-1994 - T.Garanti Bankası A.Ş.- 3.Derece Müfettiş 1994-2002 - T.Garanti Bankası A.Ş.- Şube Müdürü 2002-2005 - T.Garanti Bankası A.Ş.- Bölge Müdürü-Koordinatör 19/9/2005-... Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş.- Genel Müdürü	17 yıl
Dündar DAYI	Fon Kurulu Başkan Yrd.	1999-2004-T.Garanti Bankası A.Ş-Birim Müdürü 2004-.....-Doğuş Hizmet Yönetimi A.Ş-Genel Müdür	11 yıl
Gür ÇAĞDAŞ	Fon Kurulu Üyesi	1997-.....-Garanti Portföy Yönetimi A.Ş.Genel Müdür	18 yıl
Nevzat ÖZTANGUT	Fon Kurulu Üyesi	1995-1999-Garanti Menkul kıymetler A.Ş.-Genel Müdür 1999-.....-Garanti Menkul Kıymetler A.Ş.-İcra Kurulu Üyesi 1997-.....-Garanti Yatırım Ortaklığı A.Ş.-Yönetim Kur.Üyesi 2000-.....-Takasbank -Yönetim Kurulu Üyesi	20 yıl
Uruz ERSÖZOĞLU	Fon Kurulu Üyesi	2002-2003-ING Bank-Genel Müdür Yrd. 2003-2006-T.Garanti Bankası A.Ş.-Birim Müdürü 2006-.....- T.Garanti Bankası A.Ş.-Genel Müdür Yard.	14 yıl

Fon Kurulu, fon faaliyetlerinin Şirket yönetim strateji ve politikalarına uygun, mevzuat, içtüzük ve izahnamelerdeki esaslar çerçevesinde yürütülmesinden, fonun muhasebe, belge ve kayıt sisteminin düzenli olarak tutulmasından, fon adına yapılan sözleşmelerin mevzuata uygun olarak hazırlanmasından, fon portföyünün mevzuata uygun olarak değerlendirilmesinden ve birim pay değerininin doğru olarak hesaplanmasından, fon mali tablo ve raporlarının hazırlanmasından, fon performansının takip edilmesinden fon ile ilgili kamuyu bilgilendirme şartları gereği hertür değişikliğin öngörülen süreler içerisinde yapılmasından, kamuyu aydınlatma belgelerinin mevzuata uygun olarak hazırlanmasından, olağanüstü durumlar ile ilgili karar alınmasından, iç kontrol sisteminin oluşturulmasından ve Şirket Yönetim Kurulu kararı ile belirlenen diğer görevlerin yerine getirilmesinden sorumludur.

## II. Fon Denetçisi

Fon Denetçisi Adı /Soyadı	Son 5 Yılda Yaptığı İşler (Yıl-Şirket-Mevki)	Sermaye Piyasası Tecrübesi (Yıl)
Ahmet Karaman	2000 – 2005 T.Garanti Bankası A.Ş.-Yönetmen	10

Fon Denetçisi, iç kontrol görevini üstlenir ve fonun iç kontrol prosedürü doğrultusunda tespit ve denetleme yapar, sonuçlarını ihtiva eden raporlarını yılda en az bir kere Yönetim Kurulu'na ve Fon Kurulu'na sunar. Bu raporların da en az 5 yıl süre ile saklanmasıdır sorumludur.

Fon Denetçisi, fonun mali durumunu zayıflatacak veya olağandışı sonuçlar doğuracak bir durumun tespit etmesi durumunda hemen rapor hazırlamak ve raporunu en kısa sürede Şirket'in Yönetim Kurulu'na sunmak ve aynı gün bir örneğini Kurul'a göndermekle yükümlüdür.

## III. Fon ile İlgili Operasyonel İşlemlerle Görevli Kişiler

Fon ile İlgili Operasyonel Konularda Görevli Personel Adı /Soyadı	Görevi	Son 5 Yılda Yaptığı İşler (Yıl-Şirket-Mevki)	Sermaye Piyasası Tecrübesi (Yıl)
Nilüfer Aydoğan	Yatırım Fonları Müdürü	2001-2004-T.Garanti Bankası A.Ş.-Yönetmen 2004-2007-Doğuş Hizmet Yönetimi A.Ş.-Müdür 2007-.... GARANTİ Hizmet Yönetimi A.Ş.- Müdür	15 yıl
Ebru Günay	Yatırım Fonları Yetkilisi	2002-2004-T.Garanti Bankası A.Ş.-Yetkili 2004-2007- Doğuş Hizmet Yönetimi A.Ş.-Yönetmen 2007- ....Garanti Hizmet Yönetimi A.Ş.-Yönetmen	10 yıl
Cansel Bayyigit	Yatırım Fonları Yönetmeni	2002-2004-T.Garanti Bankası A.Ş.-Yetkili 2004-2007- Doğuş Hizmet Yönetimi A.Ş.-Yönetmen 2007- ....Garanti Hizmet Yönetimi A.Ş.-Yönetmen	15 yıl
Mehmet Şahin	Operasyon Yetkilisi	2002-..... Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş.-Operasyon-Yetkili	5 yıl
Şadiye Çimeli	Mali İşler Yönetmeni	2003-..... Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Fon Yönetimi-Yönetmen	5 yıl
Aslı Yüksel	Mali İşler Yönetmeni	1997-2003 Şekeryatırım Menkul Değerler A.Ş. Portföy Yönetimi Müdür Yardımcısı 2007-... Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Fon Yönetimi Yönetmeni	11 yıl
Tuncay Ustaoglu	Mali İşler Yönetmeni	2000-...Garanti Emeklilik ve Hayat a.Ş. - Yönetmen	10 yıl
Selma Savaş	Mali İşler Yönetmeni	2004-2005 Deniz Portföy Yönetimi A.Ş. Araştırma Uzman Yrd. 2005-2007 Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Fon Yönetimi Yetkili 2007-....Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Fon Yönetimi Yönetmen	4 yıl

#### IV. Görev Tanımlarına İlişkin Bilgiler

Görev	Görev Tanımı
Mali İşler Yönetmeni	Fon iç kontrolü
Mali İşler Yetkilisi	Fon birim pay fiyatının kontrolü, fon iç kontrolü
Operasyon Yetkilisi	Saklayıcı kuruluş transferlerinin yapılması
Yatırım Fonları Yönetmeni	Fonların tüm operasyon, mevzuat işlemlerini, raporlarını ve fiyatlarını kontrol etmek.
Yatırım Fonları Yetkilisi	Fonlarla ilgili yapılan tüm işlemlerin (menkul alış-satış vb) fon sistemine girişini yapıp fon fiyatlarını oluşturmak.

#### V. Fonun Organizasyonunda Yer Alan Kişiler ile Fon ile İlgili Kişi ve Kuruluşlar Arasındaki İlişkiler

Fon personeli, fon kurulu üyeleri ve fon denetçisi ile, emeklilik şirketi ya da portföy yönetim şirketinin yöneticileri ile çalışanları arasında istihdam, sermaye veya ticari anlamda doğrudan veya dolaylı bir ilişki, eş dahil üçüncü dereceye kadar kan veya sıhrî hısımlık bulunmamaktadır.

#### BÖLÜM E : FİNANSAL BİLGİLER

##### I. Fon Portföyünün Oluşumu ve Dağılımı

Fon portföyünün oluşturulmasına **26/08/2003** tarihinde başlanmış olup **26/08/2003** tarihinde avansın tamamen kullanılmasıyla fon portföyünün oluşumu tamamlanmıştır. İzahnamenin hazırlanma tarihi olan **02/10/2003** itibarıyla portföy yapısı aşağıda verilmiştir.

VARLIK TÜRÜ	02/10/2003	
	TUTARI (TL)	%
1. Hazine Bonosu	268.746.000.000	51,58
2. Devlet Tahvili	237.249.000.000	45,54
3. Ters Repo	15.011.260.274	2,88
<b>PORTFÖY DEĞERİ</b>	<b>521.006.260.274</b>	<b>100</b>

NET VARLIK DEĞERİ TABLOSU	02/10/2003 TUTARI (TL)
1.Fon Portföy Değeri	521.006.260.274

▪Hazır Değerler (+)	939.529.950
▪Alacaklar (+)	
-T1	
-T2	
-Diğer	
▪Borçlar (-)	21.464.920
-T1	
-T2	
-Yönetim Ücreti	
-Vergi Karşılığı	
- Krediler	
<b>2.Net Varlık Değeri</b>	521.924.325.304
Dolaşımdaki Pay Sayısı	50.000.000
<b>3.Birim Pay Değeri</b>	10.438

<b>BORÇ.SNT.</b>	<b>02/10/2003</b>		
<b>KIYMET TÜRÜ</b> )	<b>Nominal Değer</b> <b>(TL)</b>	<b>Vade Tanımı</b>	<b>Rayıç Değer</b> <b>(TL)</b>
<b>Hazine Bonosu</b>	300.000.000.000	TRB180204T12	268.746.000.000
<b>Devlet Tahvili</b>	300.000.000.000	TRT070704T10	237.249.000.000
<b>Ters Repo</b>	14.150.000.000	TRT210104T18	15.011.260.274

## **II. BAĞIMSIZ DENETİM ŞİRKETİ HAKKINDA BİLGİLER**

### **BAĞIMSIZ DENETİM ŞİRKETİNİN:**

- a. Unvanı : KPMG Akis Bağımsız Denetim ve SMMM A.Ş.
- b. Merkez Adresi : Yapı Kredi Plaza C Blok Kat 17 Büyükdere Cad. 34330 Levent/İstanbul
- c. Telefon No : (212) 317 74 00
- d. Faks No : (212) 317 73 00
- e. İnternet Adresi : [www.kpmg.com](http://www.kpmg.com)

## **BÖLÜM F : FON PAYLARININ DEĞERİNİN TESPİTİ**

1.Fon portföyündeki varlıkların değerlemesi aşağıdaki esaslara göre tespit edilir:

1.1.Portföye alınan varlıklar alım fiyatlarıyla kayda geçirilir. Yabancı para cinsinden varlıkların alım fiyatı satın alma günündeki yabancı para cinsinden değerinin Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasınca belirlenen döviz satış kuru ile çarpılması suretiyle bulunur.

1.2.Alış tarihinden başlamak üzere portföydeki varlıklardan;

1.2.1.Borsada işlem gören varlıklar değerlendirme gününde borsada oluşan en son seans ağırlıklı ortalama fiyat veya oranlarla değerlendirilir.

1.2.2.Değerleme gününde borsada alım satıma konu olmayan hisse senetleri son işlem tarihindeki borsa fiyatıyla, borçlanma araçları, ters repo ve repolar ile borsa para piyasası işlemleri, son işlem günündeki günlük bileşik faiz oranı esas alınarak değerlendirilir.

1.2.3.Yabancı para birimine dayalı para ve sermaye piyasası araçları, değerlendirme günü itibarıyla ilgili borsalarda oluşan en son fiyatlarının ilgili oldukları yabancı paranın Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası döviz satış kuru ile çarpılması suretiyle değerlendirilir.

1.3.Portföye alınan vadeli mevduat vadelerine kadar bileşik faiz oranından iç verim ile değerlendirilir.

1.4.Fon portföyünde bulunan yatırım fonu katılma belgeleri hergün itibarıyla kurucusu tarafından açıklanan o güne ait işlem fiyatı ile değerlendirilir.

1.5.Fon portföyüne alınan yabancı ülke borçlanma araçları, Reuters da saat 16:15 (TSI) itibarıyla geçen alış ve satış kotasyonlarının ortalaması alınarak değerlendirilir. Üzerine fon fiyatı hesaplanacak gün itibarıyla birikmiş olan kupon faizi eklenerek değerlendirme fiyatı olarak belirlenir. Bu fiyatların ilgili oldukları yabancı paranın Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası döviz satış kuru ile çarpılması suretiyle değerlendirilir.

1.6. Fon portföyüne alınan Türkiye Cumhuriyeti Eurobondları, Reuters da saat 16:15 (TSI) itibariyle geçen alış ve satış kotasyonlarının ortalaması alınarak değerlendirilir. Üzerine fon fiyatı hesaplanacak gün itibariyle birikmiş olan kupon faizi eklenerek değerlendirme fiyatı olarak belirlenir. Bu fiyatların ilgili oldukları yabancı paranın Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası döviz satış kuru ile çarpılması suretiyle değerlendirilir.

Fon payları, temsil ettiği değer tam olarak nakden ödenmesi şartıyla katılımcının bireysel emeklilik hesabına aktarılır. Fonun pay değeri, net varlık değerinin dolaşımdaki pay sayısına bölünmesiyle elde edilir. Pay sayısının hesaplanmasında küsurat işlemlerinin sözkonusu olması halinde, üç basamağa kadar olan kısım dikkate alınarak pay sayısı hesaplanır.

**Portföy değerlemesi ve birim pay fiyatının hesaplanışına Örnek:**

Fonun Tutarı :1.000.000.000.-TL.  
Toplam Pay Adedi : 100.000  
Birim Pay Nominal : 10.000.-TL. (1.000.000.000 / 100.000)

Fonun Portföy Yapısı aşağıdaki gibi olsun.

	<u>Tutar/ Nominal</u>	<u>Birim Cari Fiyat</u>	<u>Toplam Değer</u>	<u>Oran</u>
a-Ters Repo	900.000.000	-	900.961.644	%94,74
b-Hazine Bonosu	100.000.000	50.000	50.000.000	%5,26

**CARİ FON PORTFÖY DEĞERİ 950.961.644.-TL.**  
+ Alacaklar .0  
- Borçlar (Yönetim Ücreti+repo stopaj karşılığı) 10.271.233.-TL.  
**FON TOPLAM DEĞERİ 940.690.411.-TL.**  
Tedavüldeki pay sayısı 50.000  
**Bir Payın Değeri (940.690.411 / 50.000) 18.814.-TL.**

Bulunan fiyat (18.814-TL.) fon katılma belgesinin ilgili gün itibariyle alım satıma konu olan fiyattır.

a- Ters Repo, Yönetmeliğin 25. maddesine göre son işlem günündeki günlük bileşik faiz oranı esas alınarak günlük faiz tahakkuk ettirilmek suretiyle (Örneğimizde; tutar 900.000.000.-TL, faiz oranı brüt %50(net %39), Vade 1

günlük) değeri lenmiştir. Elde edilecek gelir 961.644.-TL'dir ve repo stopaj borcu 271.233 TL'dir.

$$900.000.000 / 36.500 * 39 = 961.644.-TL.$$

b-Hazine Bonosu,Devlet Tahvili: İMKB Tahvil Bono Piyasasında bononun işlem gördüğü son gün ağırlıklı ortalama bileşik faizden fon fiyatının çıkacağı gün için değerlendirme fiyatı hesaplanır. (Örneğimizde; tutar 100.000.000.-nom, değerlendirme fiyatı 50.000 olarak alınmıştır.) Döviz cinsi Devlet İç Borçlanma senetlerinde, bulunan bono fiyatı Merkez Bankası satış kurundan değerlendirilir.

Fonlar, günlük, üç aylık ve yıllık olarak rapor düzenlerler. Günlük, üç aylık ve yıllık raporlar Kurulca belirlenen esaslara göre hazırlanır ve en az on yıl süreyle şirket nezdinde saklanır. Söz konusu raporlar aynı zamanda şirket merkezinde katılımcıların incelemesi için hazır bulundurulur. Ayrıca, bu raporlarda ödünç menkul kıymet işlemleri ile türev araç işlemlerine ilişkin bilgilere yer verilmesi zorunludur.

Savaş, doğal afetler, ekonomik kriz, iletişim sistemlerinin çökmesi, portföydeki varlıkların ilgili olduğu piyasanın kapanması, bilgisayar sistemlerinde meydana gelebilecek arızalar, şirketin mali durumunu etkileyebilecek önemli bir bilginin ortaya çıkması gibi olağanüstü durumların meydana gelmesi halinde, değerlendirme esaslarının tespiti hususunda Fon Kurulu karar alabilir. Bu durumda değerlendirme esaslarının gerekçeli olarak Fon Kurulu karar defterine yazılarak, Kurula ve saklayıcıya bildirilmesi zorunludur.

## **Alım Talimatları**

Yatırımcıların ilgili piyasaların açık olduğu günlerde saat 13:30'a kadar verdikleri katılma belgesi alım talimatları talimatın verilmesini takip eden ilk hesaplamada bulunacak pay fiyatı üzerinden yerine getirilir.

İlgili piyasaların açık olduğu günlerde saat 13:30'dan sonra iletilen talimatlar ilk pay fiyatı hesaplamasından sonra verilmiş olarak kabul edilir ve izleyen hesaplamada bulunan pay fiyatı üzerinden yerine getirilir.

İlgili piyasaların kapalı olduğu günlerde iletilen talimatlar ilk hesaplamada bulunacak pay fiyatı üzerinden gerçekleştirilir.

Alım talimatının karşılığında tahsil edilen tutar o gün için yatırımcı adına nemalandırılmak suretiyle izleyen ilk işlem günü katılma belgesi alımında kullanılır.

## **Satım Talimatları**

Yatırımcıların İlgili piyasaların açık olduğu günlerde saat 13.30'a kadar verdikleri katılma belgesi satım talimatları talimatın verilmesini takip eden ilk hesaplamada bulunacak pay fiyatı üzerinden yerine getirilir.

İlgili piyasaların açık olduğu günlerde saat 13.30'dan sonra iletilen talimatlar ilk fiyat hesaplanmasından sonra verilmiş olarak kabul edilir ve izleyen hesaplamada bulunan pay fiyatı üzerinden yerine getirilir.

İlgili piyasaların kapalı olduğu günlerde iletilen talimatlar ilk hesaplamada bulunacak pay fiyatı üzerinden gerçekleştirilir.

Katılma belgesi bedelleri; iade talimatının, İlgili piyasaların açık olduğu günlerde saat 13.30'a kadar veya tatil gününde verilmesi halinde, talimatın verilmesini takip eden ikinci işlem gününde, iade talimatının ilgili piyasaların açık olduğu günlerde saat 13.30'dan sonra verilmesi halinde ise, talimatın verilmesini takip eden üçüncü işlem gününde, yatırımcılara ödenir.

## **BÖLÜM G : FONUN VERGİLENDİRİLMESİ**

### **İndirilebilecek Katkı Tutarları**

Bireysel emeklilik sisteminde katkı payları ücretlilerde yıllık ücretin, serbest meslek mensuplarında ise yıllık gelirin %10'unu ve asgari ücretin yıllık tutarını aşmamak üzere gelir vergisi matrahından indirilebilecektir. Bakanlar Kurulu %10 olarak belirlenen oranı %20'ye, asgari ücretin yıllık tutarını ise 2 katına kadar artırmaya yetkilidir.

İşverenler tarafından ücretliler adına bireysel emeklilik sistemine ödenen katkı payları, ilk paragrafta belirtilen %10'luk sınırı aşmamak üzere doğrudan gider olarak yazılabilecektir.

### **Emeklilik Fonunun Vergilendirilmesi**

Emeklilik yatırım fonlarının portföy işletmeciliğinden doğan kazançları kurumlar vergisinden istisnadır.

### **Fondan Yapılacak Ödemelerin Vergilendirilmesi**

Bireysel emeklilik sisteminden emeklilik hakkı kazananlar ile bu sistemden vefat, maluliyet veya tasfiye gibi zorunlu nedenlerle ayrılanlara yapılan ödemelerin %25'i gelir vergisinden ve her türlü stopajdan müstesna olacaktır.

Emekliliğe hak kazandıktan sonra alınan ve % 25'i her türlü vergiden muaf olan emeklilik aylığı veya toplu paralar menkul sermaye iradı olarak kabul edilecek ve beyan yerine stopaj ile vergilendirilecektir. Sigorta ve emeklilik şirketleri ile emeklilik yatırım fonlarının kuruluşları

dahil her türlü işlemlerinde düzenlenen kağıtlar damga vergisinden müstesna tutulacaktır.

Tüzel kişiliği haiz emekli sandıkları, yardım sandıkları ile emeklilik ve sigorta şirketleri tarafından;

a) On yıl süreyle prim, aidat veya katkı payı ödemediği ayrılanlara yapılan ödemeler **%15**

b) On yıl süreyle katkı payı ödemiş olmakla birlikte bireysel emeklilik sisteminden emeklilik hakkı kazanmadan ayrılanlar ile diğer sandık ve sigortalardan on yıl süreyle prim veya aidat ödeyenlere ve vefat, malûliyet veya tasfiye gibi zorunlu nedenlerle ayrılanlara yapılan ödemeler **%10**,

c) Bireysel emeklilik sisteminden emeklilik hakkı kazananlar ile bu sistemden vefat, malûliyet veya tasfiye gibi zorunlu nedenlerle ayrılanlara yapılan ödemeler **% 5**, oranında stopaja tabi olacaktır..

## **BÖLÜM H : KATILIMCILARIN HAKLARI:**

Fon'da oluşan kar, fon paylarının fon içtüzüğünde ve bu izahnamede belirtilen esaslara ve Kurul düzenlemelerine göre tespit edilen günlük fiyatlarına yansır. Katılımcılar seçtikleri bir fondan ayrılırken paylarını fona iade etmiş ve fon paylarını ellerinde tuttukları süre için Fon'da oluşan kardan paylarını almış olurlar. Hesap dönemi sonunda ayrıca temettü dağıtımını sözkonusu değildir.

## **BÖLÜM İ : KAMUYU AYDINLATMA ESASLARI**

Kurulca onaylanmış fon içtüzüğü, izahname, üç aylık ve yıllık raporlar Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Genel Müdürlük binasında ve internet sitesinde, tanıtım formu Garanti Emeklilik ve Hayat A.Ş. Genel Müdürlük binasında, internet sitesinde, bölge müdürlüklerinde ve T.Garanti Bankası şubelerinde güncellenmiş olarak katılımcıların incelemesi amacıyla bulundurulur ve katılımcıların talep etmesi halinde kendilerine verilir.

İzahnamede yer alan bilgilerin doğruluğunu kanuni yetki ve sorumluluklarımız çerçevesinde onaylarız